



UNIVERSITE CHEIKH ANTA DIOP DE DAKAR



OFFICE DU BACCALAUREAT

Téléfax (221) 824 65 81 – Tél. : 824 95 92 – 824 65 81

09 G 08 B 02

Durée : 2 heures

Séries : L'1-L2 – Coef. 4

Série : L1a – Coef. 2

Série : L1b – Coef. 3

LANGUE VIVANTE I

Epreuve du 2^{ème} groupe

ARABE

رِسَالَةُ الْكُتُبِ

إِنَّ مَا يُمَيِّزُ الْإِنْسَانَ مِنَ الْحَيَوَانِ هُوَ التَّفَكُّيرُ وَإِنَّ
بَعْضَ الْحَيَوَانِ لَيَفْكِرُ بِدَرَجَةٍ مِنَ الدَّرَجَاتِ لَكِنَّ تَفَكِيرَ
الْإِنْسَانِ أَرْقَى.

وَهُوَ يَصْبَعُ فِي سَلَمِ الرَّقِيِّ بِقَفْزَاتٍ عَالِيَةٍ، وَسَبِيلُ
هَذَا الصُّعُودِ هُوَ أَنْ يَتَّبِعَ الْخَلْفَ عَلَى أَثَارِ السَّلْفِ مِمَّا لَا
يُمْكِنُ أَنْ يَتِمَّ فِي عَالَمِ الْحَيَوَانِ وَإِنَّمَا يَتِمُّ فِي عَالَمِ الْإِنْسَانِ
لَيْسَ غَيْرُ.

وَلَا يُمْكِنُ لِهَذَا الْبِنَاءِ أَنْ يَتِمَّ إِلَّا بِوَسْطَةِ الْكُتُبِ،
فَالْكُتُبُ هِيَ الَّتِي يُمْكِنُ أَنْ تَدُلَّنَا عَلَى الدَّرَجِ الَّذِي ارْتَقَى
إِلَيْهِ الْأَقْدَمُونَ لِنَرْقَى نَحْنُ فِيمَا بَعْدُ.

إِنَّهَا الْكُتُبُ الَّتِي نَقُولُ لَنَا: هُنَا وَقَفَ السَّلْفُ وَمِنْ هُنَا
يَجِبُ أَنْ نَزِيدَ نَحْنُ.

إِنَّ رِسَالَةَ الْكُتُبِ تَرْمِي إِلَى الْأَهْدَافِ الثَّلَاثَةِ أَمَّا
 الْهَدَفُ الْأَوَّلُ: فَهُوَ أَنْ تُعَلِّمَنَا مَا لَا نَعْلَمُ وَالْهَدَفُ الثَّانِي:
 أَنْ تُوجِّهِيَ إِلَيْنَا بِمَا نَحْتَاجُ إِلَيْهِ مِنْ وَحْيِ الْحَيَاةِ وَأَمَّا الْهَدَفُ
 الثَّلَاثُ وَالْأَخِيرُ، فَهُوَ أَنْ تَسْمُوَ بِمَشَاعِرِنَا وَمَدَارِكِنَا إِلَى مَا
 يَجِبُ أَنْ تَسْمُوَ إِلَيْهِ مِنْ رِفْعَةٍ وَطَهْرٍ.
 إِنَّ الْكُتُبَ تُعَلِّمُنَا مَاذَا يُمَكِّنُ أَنْ نَنْتَفِعَ بِهِ مِنْ تَجَارِبِ
 مَنْ سَبَقُونَا وَكَيْفَ يُمَكِّنُ أَنْ نَبْعَثَ الْحَيَاةَ فِيَمَا نَعْلَمُ، بِحَيْثُ
 يَحْيَا مِنْ جَدِيدٍ، وَنَنْفَعُ بِهِ أَنْفُسَنَا وَمَنْ حَوْلَنَا.

الأسئلة:

أجب عن الأسئلة الآتية:

Comprehension:

I - فهم النص: (06 pts).

- ١ - بِمِ يَمْتَاذُ الْإِنْسَانُ عَنِ الْخَيَوَانِ؟
- ٢ - كَيْفَ نَنْفَعُ أَنْفُسَنَا وَمَنْ فَكَلْنَا؟
- ٣ - مَاذَا تَقُولُ لَنَا الْكُتُبُ؟
- ٤ - مَا هِيَ الْأَهْدَافُ الثَّلَاثَةُ الَّتِي تَتَوَخَّاهَا رِسَالَةُ الْكُتُبِ؟

Traduction

II - الترجمة: (05 pts).

ترجم إلى الفرنسية من أول النص إلى : «ومن هنا يجب أن نزيد نحن».

Còmpetence linguistique

III - المهارة اللغوية (04 pts).

- هات مفرد الكلمات التالية:
أَهْدَافٌ - كُتُبٌ - تَجَارِبٌ - دَرَجَاتٌ
- حول هذه الجملة مع الضميرين التاليين: أنتما - أنتن.
«لِنَحْرِضَ عَلَى مُطَالَعَةِ الْكُتُبِ إِذَا أَرَدْنَا أَنْ نَصْعَدَ فِي سُلْمِ الرَّقِيِّ».

Redaction

IV - الإنشاء (05 pts).

- اختر أحد الموضوعين التاليين:
- ١ - تَحَدَّثْ عَنِ أَهْمِيَّةِ الْمَطَالَعَةِ وَآثَرِهَا فِي حَيَاةِ الْفَرْدِ وَالْمَجْتَمَعِ.
 - ٢ - قُمْتَ بِرِحْلَةٍ فِي الرَّيْفِ، تَحَدَّثْ عَنْهَا.